

**SK**

**SK**

**SK**



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 31.05.2005  
KOM(2005)237 v konečnom znení

2005/0104(COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o registrácii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)**

(predložená Komisiou)

## ODÔVODNENIE

### **1. KONTEXT NÁVRHU**

#### **1.1. Cieľ**

Komisia 21. augusta 2003 predložila návrh nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda (ďalej len „Schengenský dohovor“), čo sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o registrácii vozidiel<sup>1</sup> v členských štátoch do Schengenského informačného systému (ďalej len „SIS“). Tento návrh bol predložený Európskemu parlamentu na druhé čítanie.

Hlavný cieľ súčasného návrh je rovnaký ako bol navrhnutý v auguste 2003, to znamená, opätovne posilniť spoluprácu medzi členskými štátmi založenú na účinnej výmene informácií s cieľom bojovať proti podvodom a nezákonnému obchodovaniu s ukradnutými vozidlami v kontexte spoločnej dopravnej politiky stanovenej v hlave V Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (ďalej len „Zmluva o ES“), a najmä v záujme fungovania vnútorného trhu. Konkrétne navrhované opatrenie tiež zostáva rovnaké, to znamená, poskytnúť útvarom, ktoré sa zaoberajú registráciou vozidiel v členských štátoch, právo nahliadnuť do určitých kategórií údajov obsiahnutých v SIS.

Komisia plne zachovala líniu uvedeného návrhu a urobila iba formálne zmeny a doplnky s cieľom zabezpečiť konzistentnosť s novými právnymi nástrojmi na zavedenie, prevádzku a používanie Schengenského informačného systému druhej generácie (ďalej len „SIS II“). Odkazy na Schengenský dohovor obsiahnuté v predošlom návrhu sú zmenené a doplnené tak, aby zodpovedali právnemu rámcu SIS II. Účelom je zaručiť, aby útvary zodpovedné za vydávanie osvedčení o registrácii vozidiel mali prístup k rovnakým údajom SIS na základe nového právneho rámca pre SIS II, ako budú mať, keď nariadenie navrhnuté v roku 2003 nadobudne účinnosť.<sup>2</sup>

#### **1.2. Všeobecný kontext**

##### SIS

SIS je spoločný informačný systém ustanovený podľa Schengenského dohovoru, ktorý umožňuje príslušným orgánom v členských štátoch, aby spolupracovali prostredníctvom výmeny informácií na vykonávaní rôznych politík potrebných na vytvorenie priestoru bez kontrol na vnútorných hraniciach bez ohrozenia úrovne bezpečnosti v tomto priestore. Umožňuje týmto orgánom, aby prostredníctvom postupu automatického vyhľadávania získavali informácie týkajúce sa varovaní o osobách a veciach. Informácie sa vymieňajú na účely policajnej a justičnej spolupráce v trestných záležitostiach s cieľom vykonávať kontroly osôb na vonkajších hraniciach alebo na vnútroštátnom území a na účely vydávania víz a povolení k pobytu. Rada v roku 2001, v kontexte procesu rozširovania, rozhodla o vývoji SIS II a poverila touto úlohou Komisiu. Tento systém by mal využívať najnovšie výsledky vývoja technológií a umožniť jednoduchú technickú integráciu nových členských štátov a niektorých nových funkčných možností.

##### Existujúce ustanovenia a súvisiace návrhy

Články 92 až 119 Schengenského dohovoru sú základnými právnymi ustanoveniami, ktorými sa spravuje SIS. Boli prijaté v medzivládnom rámci a po nadobudnutí účinnosti

---

<sup>1</sup> KOM(2003)510 konečná verzia - COD 2003/0198.

<sup>2</sup> Text, ktorý má v prípade návrhov z augusta 2003 prejsť revíziou, je prijatý.

Amsterdamskej zmluvy boli začlenené do inštitucionálneho a právneho rámca Európskej únie<sup>3</sup>. Jednako, v niektorých aspektoch sa odlišujú od práva Spoločenstva. Predovšetkým, keďže nemajú formu klasických nástrojov ES, ako sú nariadenia a smernice, mohla by z toho vyplývať určitá nejednoznačnosť, čo sa týka ich právnej hodnoty. Okrem toho, boli zjavne prijaté bez účasti inštitúcií Spoločenstva<sup>4</sup>, najmä Európskeho parlamentu.

Komisia sa preto rozhodla predložiť dva návrhy, vzhľadom na to, že SIS spadá svojím charakterom do viacerých pilierov: nariadenie vychádzajúce z ustanovení hlavy IV Zmluvy o ES a rozhodnutie vychádzajúce z ustanovení hlavy VI Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“), o zavedení, prevádzke a používaní SIS II. Tieto dva nástroje, ktoré majú nahradiť články 92 až 119 Schengenského dohovoru, je potrebné doplniť nástrojom umožňujúcim prístup do SIS II útvarom, ktoré sa zaoberajú registráciou vozidiel. Tento nástroj, ktorý vychádza z ustanovení hlavy V zmluvy takto doplní právny rámec SIS II a nahradí článok 102a, ktorý má byť vložený do Schengenského dohovoru po prijatí návrhu Komisie z augusta 2003.

I keď súčasný návrh stanovuje prístup do SIS II, týka sa iba rozhodnutia o zavedení, prevádzke a používaní SIS II v rámci justičnej a policajnej spolupráce, keďže tento návrh ustanovuje varovania o ukradnutých, neoprávnených prisvojených alebo stratených veciach, vrátane pravidiel upravujúcich účel varovaní a identifikáciu orgánov s právom prístupu k týmto varovaniam. Odkazy na toto rozhodnutie v súčasnom návrhu sú spojené so stanoviskom Spojeného kráľovstva a Írska, ktoré sa zúčastňujú v oboch právnych nástrojoch.

## Kalendár

Právne nástroje upravujúce SIS II by mali byť prijaté v stanovenej lehote umožňujúcej vykonať potrebné prípravy na tento nový systém, a to najmä prechod od súčasného systému k systému SIS II.

## **2. PRÁVNE ASPEKTY**

### **2.1. Právny základ**

Právnym základom návrhu je článok 71 ods. 1 písm. d) Zmluvy o ES. Tento článok stanovuje, že na účely vykonávania spoločnej dopravnej politiky Rada prijme „ďalšie potrebné ustanovenia“ v súlade s postupom uvedeným v článku 251 Zmluvy o ES a po porade s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom a Výborom regiónov. Prístup útvarov zodpovedných za registráciu vozidiel do SIS II sa má považovať za potrebné ustanovenie na ďalšie vykonávanie spoločnej dopravnej politiky, konkrétnejšie v tom, že umožní týmto útvarom overiť právny stav vozidla pred jeho registráciou.

Pre návrh nariadenia z augusta 2003, ktoré mení a dopĺňa Schengenský dohovor, čo sa týka prístupu útvarov, ktoré v členských štátoch zodpovedajú za vydávanie osvedčení o registrácii vozidiel, do SIS sa zvolil rovnaký právny základ.

Podľa článku 5 ods. 1 protokolu, ktorým sa integruje schengenské *acquis* do rámca Európskej únie, návrhy a iniciatívy, ktoré vychádzajú zo schengenského *acquis*, podliehajú príslušným ustanoveniam zmlúv, i keď podľa odseku 2 toho istého článku Rada neprijala opatrenia uvedené v článku 2 ods. 1 druhý pododsek tohto protokolu. To v súčasnosti platí pre články 92 až 119 Schengenského dohovoru. Zvolenie článku 71 Zmluvy o ES ako právneho základu

<sup>3</sup> Pozri Protokol o integrácii schengenského *acquis* do rámca Európskej únie, pripojený k Zmluvám o ES a EÚ Amsterdamskou zmluvou.

<sup>4</sup> Komisia však v schengenských orgánoch mala štatút pozorovateľa.

pre tento návrh naznačuje, že prístup útvarov pre registráciu vozidiel do SIS má základ v Zmluve o ES.

## 2.2. Subsidiarita a proporcionalita

V súlade so zásadou subsidiarity, cieľ navrhovaného opatrenia, a to umožnenie prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o registrácii vozidiel do SIS II, by bolo možné dosiahnuť iba opatreniami na úrovni Spoločenstva. Pre úpravu práva prístupu do systému, do ktorého členské štáty vkladajú spoločné informácie o osobách a veciach, ktoré podporujú implementáciu rôznych postupov v kontexte policajnej a justičnej spolupráce ako aj vonkajších hraníc, víz a iných postupov spojených s pohybom osôb, sú potrebné spoločné pravidlá.

Nahliadnutie do údajov SIS II je vyhradené pre príslušné útvary každého členského štátu na základe účelov, ako sú definované v tomto nariadení a vymedzené rozsahom, v akom sú údaje potrebné pre plnenie úloh v súlade s týmito účelmi.

## 2.3. Výber právneho nástroja

Zvolený nástroj, teda nariadenie, je odôvodnený vzhľadom na potrebu uplatňovať jednotné a priamo uplatniteľné pravidlá, najmä v súvislosti s prístupom k údajom v systéme. Ustanovenia stanovené v tomto nariadení musia predstavovať súbor presných, nepodmienených ustanovení, ktoré sú priamo a jednotne uplatniteľné záväzným spôsobom a svojou podstatou nevyžadujú nijaký postup zo strany členských štátov na ich transponovanie do vnútroštátneho práva.

## 2.4. Účast' Nórska, Islandu a Švajčiarska

So zreteľom na postavenie Nórska a Islandu článok 1 bod G rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie, Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*<sup>5</sup> stanovuje, že SIS, vrátane príslušných ustanovení o ochrane a bezpečnosti údajov, ustanovení o prevádzke vnútroštátnych sekcií SIS a výmene informácií medzi týmito vnútroštátnymi sekciami (SIRENE) a o účinku varovaní vydávaných v SIS o osobách hľadaných kvôli zadržaniu na účely vydania, je jednou z oblastí schengenského *acquis*, na ktorých sa tieto dve krajiny zúčastňujú. Bez ohľadu na jeho dvojité právny základ, bolo by nepredstaviteľné vylúčiť Nórsko a Island z jedného z aspektov vývoja SIS, ktorý, koniec koncov, predstavuje jednotný informačný a vyhľadávací systém. Preto sú Nórsko a Island v plnom rozsahu pridružené k jeho vývoju, vrátane prístupu útvarov zodpovedných za registráciu vozidiel.

Čo sa týka Švajčiarska, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody podpísanej Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis*, ktorá spadá do oblasti uvedenej v článku 1 bod G rozhodnutia Rady 1999/437/ES interpretovaného v spojení s článkom 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/860/ES o podpísaní v mene Európskej únie a o predbežnom uplatňovaní určitých ustanovení tejto dohody<sup>6</sup> a článkom 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/849/ES o podpísaní v mene Európskej únie a o predbežnom uplatňovaní určitých ustanovení tejto dohody.<sup>7</sup>

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78.

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26.

### **3. FINANČNÉ DÔSLEDKY**

Členské štáty musia vytvoriť prepojenie medzi vnútroštátnymi útvarmi pre registráciu vozidiel a SIS II v rámci zodpovednosti vnútroštátneho útvaru SIS II, ktorý sa má určiť v súlade s navrhovaným rozhodnutím o zavedení, prevádzke a používaní SIS II.

Komisia načrtla hlavné dôsledky pre rozpočet a vypracovala spoločný finančný výkaz pripojený k jej návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zavedení, prevádzke a používaní SIS II.

## Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY****ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o registrácii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 71,

so zreteľom na návrh Komisie<sup>8</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>9</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov<sup>10</sup>,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy<sup>11</sup>,

keďže:

- (1) Článok 9 smernice Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá<sup>12</sup> stanovuje, že členské štáty si majú navzájom pomáhať pri vykonávaní tejto smernice a môžu si vymieňať informácie na dvojstrannej a mnohostrannej úrovni, najmä, aby si pred každou registráciou vozidla skontrolovali právny status vozidla v členskom štáte, v ktorom bolo predtým zaregistrované. Taký spôsob kontroly môže zahŕňať aj použitie elektronickej siete.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady<sup>13</sup> XX/2006/ES a rozhodnutie Rady 2006/XX/SVZ<sup>14</sup> o zavedení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému druhej generácie (ďalej len „SIS II“) tvoria legislatívny základ pre úpravu SIS II, ktorý predstavuje spoločnú databázu členských štátov obsahujúcu, medzi iným, údaje o motorových vozidlách s objemom valcov presahujúcim 50 cm<sup>3</sup>, ktoré boli ukradnuté, neoprávnene prisvojené alebo sa stratili.
- (3) Nariadenie XX/2006/ES a rozhodnutie 2006/XX/SVZ nahradilo články 92 až 119 Dohovoru z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 medzi vládami štátov Hospodárskej únie Beneluxu, Spolkovej republiky Nemecko a Francúzskej republiky o postupnom odstraňovaní kontrol na ich spoločných hraniciach<sup>15</sup> (ďalej len „Schengenský dohovor“) s výnimkou jej článku 102a. Tento

<sup>8</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>9</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>10</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>11</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>12</sup> Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 57. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Rady 2003/127/ES (Ú. v. EÚ L 10, 16.1.2004, s. 29).

<sup>13</sup> Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

<sup>14</sup> Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

<sup>15</sup> Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19. Dohovor naposledy zmenený a doplnený nariadením (ES) č. 871/2004 (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 29) a rozhodnutím 2005/211/SVZ (Ú. v. EÚ L 68, 15.3.2005, s. 44).

článok sa týka prístupu orgánov a útvarov zodpovedných za vydávanie registračných osvedčení pre vozidlá do Schengenského informačného systému.

- (4) V súčasnosti je potrebné prijať tretí nástroj, ktorý vychádza z ustanovení hlavy V Zmluvy o ES a dopĺňa nariadenie XX/2006/ES a rozhodnutie 2006/XX/SVZ s cieľom umožniť útvarom zodpovedným za vydávanie registračných osvedčení pre vozidlá v členských štátoch prístup do SIS II a nahradiť článok 102a Schengenského dohovoru.
- (5) Varovania o veciach, vrátane motorových vozidiel, sa vkladajú do SIS II na účely zabavenia alebo použitia ako dôkazu v trestnom konaní podľa rozhodnutia 2006/XX/SVZ.
- (6) Podľa rozhodnutia 2006/XX/SVZ je prístup k varovaniám o veciach vloženým do SIS II vyhradený výlučne pre orgány zodpovedné za políciu, orgány hraničnej kontroly a colné orgány, ako aj justičné orgány a Europol.
- (7) Vládne alebo nevládne útvary jasne určené na tento účel a zodpovedné za vydávanie registračných osvedčení pre vozidlá v členských štátoch by mali mať prístup k údajom zahrnutým do SIS II, ktoré sa týkajú motorových vozidiel s obsahom valcov presahujúcim 50 cm<sup>3</sup>, prívesov a karavanov s hmotnosťou bez nákladu presahujúcou 750 kg a osvedčení o registrácii vozidiel a poznávacích značiek vozidiel, ktoré boli ukradnuté, neoprávnene prisvojené, stratené alebo zbavené platnosti s cieľom umožniť im, aby overili, či vozidlá, ktoré im boli predložené na registráciu, boli ukradnuté, neoprávnene prisvojené alebo stratené.
- (8) Na tento účel je potrebné poskytnúť týmto útvarom prístup k týmto údajom a umožniť im, aby údaje využívali na administratívne účely náležitého vydávania osvedčení o registrácii vozidiel.
- (9) Pokiaľ útvary v členských štátoch zodpovedné za vydávanie osvedčení o registrácii vozidiel nie sú vládnyimi orgánmi, taký prístup by sa mal poskytovať nepriamo, to znamená prostredníctvom orgánu, ktorému bol poskytnutý prístup v súlade s rozhodnutím 2006/XX/SVZ a ktorý zodpovedá za zabezpečenie súladu s normami členských štátov, pokiaľ ide o bezpečnosť a zachovávanie dôvernosti.
- (10) Rozhodnutie 2006/XX/SVZ definuje opatrenie, ktoré treba uskutočniť, ak prístup do SIS II odhalí varovanie o veci vložené do systému.



- (11) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov a o voľnom pohybe takých údajov<sup>16</sup> sa uplatňuje na spracovanie osobných údajov útvarmi zodpovednými za vydávanie registračných osvedčení pre vozidlá v členských štátoch. Osobitné ustanovenia o ochrane osobných údajov pokiaľ ide o bezpečnosť, dôverné nakladanie a vedenie protokolových súborov obsiahnuté v rozhodnutí 2006/XX/SVZ dopĺňajú alebo objasňujú zásady stanovené v tejto smernici, ak tieto útvary spracovávajú osobné údaje v kontexte SIS II.
- (12) Keďže cieľ opatrenia, ktoré sa má uskutočniť, a to poskytnutie prístupu do SIS II útvarom zodpovedným za vydávanie registračných osvedčení v členských štátoch s cieľom uľahčiť im ich úlohy podľa smernice 1999/37/ES, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov samotného charakteru SIS ako spoločného informačného systému ho možno dosiahnuť len na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity, ako je stanovená v článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec potrebný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (13) Čo sa týka Islandu a Nórska, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bod G nariadenia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie, Islandskou republikou a Nórskeym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*.<sup>17</sup>
- (14) Čo sa týka Švajčiarska, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody podpísanej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis*, ktoré patrí do oblasti uvedenej v článku 1 bod G rozhodnutia Rady 1999/437/ES interpretovaného v spojení s článkom 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/860/ES o podpísaní, v mene Európskeho spoločenstva, a o prechodnom uplatňovaní určitých ustanovení tejto dohody<sup>18</sup> a článkom 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/849/ES o podpísaní v mene Európskej únie a o predbežnom uplatňovaní určitých ustanovení tejto dohody.<sup>19</sup>
- (15) Toto nariadenie predstavuje akt založený na schengenskom *acquis* alebo inak s ním spojený v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2003,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

1. Bez ohľadu na články 35, 37 a 40 ods. 1 rozhodnutia 2006/XX/SVZ, útvary, ktoré zodpovedajú za vydávanie registračných osvedčení pre vozidlá v členských štátoch, ako je uvedené v smernici 1999/37/ES, majú prístup k údajom vloženým do SIS II v súlade s článkom 35 písm. a), b) a f) tohto rozhodnutia výhradne na účel kontroly, či vozidlá, ktoré im boli predložené na registráciu, boli ukradnuté, neoprávnene

---

<sup>16</sup> Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>17</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>18</sup> Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78.

<sup>19</sup> Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26.

prisvojené alebo či sa stratili.

Vzhľadom na odsek 2, vnútroštátne právo každého členského štátu upravuje prístup týchto útvarov k týmto údajom v tomto členskom štáte.

2. Útvary uvedené v odseku 1, ktoré sú vládnyimi útvarmi, majú právo priameho prístupu k údajom vloženým do SIS.
3. Útvary uvedené v odseku 1, ktoré nie sú vládnyimi útvarmi, majú prístup k údajom vloženým do SIS II iba prostredníctvom orgánu uvedeného v článku 37 uvedeného rozhodnutia. Tento orgán má právo na priamy prístup k údajom a na ich postúpenie útvaru. Príslušný členský štát zabezpečí, aby sa od útvaru a jeho zamestnancov vyžadovalo rešpektovanie akýchkoľvek obmedzení prípustného používania údajov, ktoré im postúpil štátny orgán.
4. Článok 36 rozhodnutia 2006/XX/SVZ sa neuplatňuje na prístup uskutočnený v súlade s týmto článkom. Vnútroštátne právo upravuje oznámenie akejkoľvek informácie odhalenej na základe prístupu do SIS II, ktorá vyvoláva podozrenie o trestnom čine, súdnym alebo justičným orgánom zo strany útvarov uvedených v odseku 1.

#### *Článok 2*

Toto nariadenie nahrádza článok 102a Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda.

#### *Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od dátumu stanoveného v súlade s článkom 65 ods. 3 rozhodnutia 2006/XX/SVZ.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*